

SERVICIOS DE EMPLEO SEGURO DE DESEMPLEO:

Proporciona pagos semanales de seguro de desempleo a trabajadores que perdieron su trabajo siempre y cuando no haya sido por causa propia. Si usted está desempleado, o trabajando menos del tiempo completo, tiene derechos legales para trabajar en los Estados Unidos, y está listo, con voluntad, y puede trabajar, usted califica para recibir beneficios de seguro de desempleo. Administrado por el Departamento de Desarrollo del Empleo de California (EDD). Atención en Inglés: 1-800-300-5616; para atención en Español: 1-800-326-8937; TTY: 1-800-815-9387. Para mayor información visite el sitio web en: www.edd.ca.gov

SERVICIOS DE EMPLEO:

Los buscadores de trabajo y los patrones encontrarán una gran variedad de servicios de empleo ofrecidos por el EDD y los socios locales en el Centro de Carreras de Un solo Lugar y las Oficinas de Servicios de Fuerza Laboral de EED a lo largo del estado. Usando esta búsqueda de trabajo y servicios de entrenamiento, los buscadores de trabajo con derecho legal para trabajar en los EE.UU. pueden conectarse con miles de empleos disponibles a través del sistema automatizado CalJOBS. Para mayor información llame al 1-800-758-0398 o visite el sitio web en: www.edd.ca.gov

SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES

El Departamento de la Vejez de California contrata y brinda liderazgo y orientación a Agencias de Área sobre la Vejez (AAA) que coordinan una amplia gama de servicios a adultos mayores y adultos con discapacidades. Usted puede localizar una AAA en su área llamando al 1-800-510-2020 o visite nuestro sitio web en: http://www.aging.ca.gov/local_aaa/AAA_listing.asp

ASISTENCIA A VETERANOS

DEPARTAMENTO DE ASUNTOS DE VETERANOS DE CALIFORNIA:

Si tiene un préstamo (CALVET) del Departamento de Asuntos de Veteranos de California y ha sufrido daños causados por un desastre natural, llame a CALVET al 1-800-952-5626

ASESORÍA Y ASISTENCIA DE IMPUESTOS

SOLICITUD PARA UNA EXTENSIÓN PARA REPORTAR Y PAGAR IMPUESTOS AL EMPLEO:

Los patrones de CA que se ven afectados directamente por un estado de emergencia pueden solicitar una extensión de hasta 60 días para presentar sus reportes de nómina estatales y depositar los impuestos de nómina estatales en el Departamento de Desarrollo del Empleo (EDD), sin multa o intereses. Para mayor información, llame al Centro de Asistencia al Contribuyente de EDD al 1-888-745-3886 o visite el sitio web de EDD en: www.edd.ca.gov

JUNTA ESTATAL DE IMPUESTOS A FRANQUICIAS:

La Junta Estatal de Impuestos a Franquicias (FTB) ofrece orientación para obtener un alivio de impuestos por pérdidas por accidentes de desastres naturales. Contacte a FTB llamando al 1-800-852-5711 (TTY/TDD para los discapacitados del oído o del habla: 1-800-822-6268) o visite el sitio web en: www.ftb.ca.gov

SERVICIO DE RECAUDACIÓN DE RENTAS (IRS)

Para información sobre pérdidas por accidentes, desastres, robos y otras preguntas respecto a los ingresos federales e impuestos de nómina, visite el sitio web en: <http://www.irs.gov/taxtopics/tc515.html> o contacte al Servicio de Recaudación de Rentas (IRS) al 1-800-829-1040, (TTY: 1-800-829-4059).

JUNTA ESTATAL DE IGUALDAD DE CALIFORNIA:

Para preguntas respecto a impuestos de ventas y uso, propiedades e impuestos especiales, contacte a la Junta Estatal de Igualdad al 1-800-400-7115 (TTY: 1-800-735-2929) o visite el sitio web en: www.boe.ca.gov

DESARROLLO COMUNITARIO Y DE VIVIENDA:

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario de California (HCD) puede ayudarle con preguntas sobre vivienda construida incluyendo reparaciones, o registro y titulaciones. Para información de obtención de permisos para casas construidas contacte a la Oficina del área de Riverside al 1-951-782-4420. Para información sobre Registro y Titulaciones llame al 1-800-952-8356 o visite el sitio web en: www.hcd.ca.gov/codes/ Las preguntas sobre Registro y Titulación también pueden dirigirse a la Oficina La Mesa del departamento en: HCD, 777 Alvarado Road, Suite 302, La Mesa, CA 91941-3663

EXENCIONES DE TARIFAS ESPECIALES Y TRAMITE DE EXTENSIONES:

Como resultado de un desastre, el Gobernador puede expedir una Orden Ejecutiva que permite exenciones de tarifas especiales y tramitar extensiones para restituir registros importantes de gobierno (por ejemplo, actas de nacimiento y deceso, certificados, credenciales de identificación, etc.). Para información detallada a este desastre, usted puede contactar a los siguientes departamentos para información adicional: Departamento de Vehículos Motorizados, Departamento de Salud Pública de California, Junta Estatal de Impuestos a Franquicias, y/o a la Junta Estatal de Igualdad. La información de contactos para cada uno de estos departamentos se lista en este folleto..

ASISTENCIA Y SERVICIOS

Terremoto



Esta publicación es distribuida por la:
Agencia de Manejo de Emergencias de California (Cal EMA)
www.calema.ca.gov

(Para individuos que están sordos, tienen dificultad para escuchar, o discapacitados para hablar, por favor llame al Servicio de Retransmisión de California (CRS) al 711 y pída que lo pongan en contacto con la Agencia de Manejo de Emergencias de California al 1-916-845-8400)

PRESTAMOS DE LA SBA POR DESASTRES A INDIVIDUOS Y NEGOCIOS

Prestamos por desastres de hasta \$200,000 están disponibles para propietarios de casas para reparar o reemplazar sus residencias principales dañadas o destruidas. Los propietarios de casas y arrendadores califican para pedir préstamos de hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal dañada o destruida.

Los negocios de cualquier tamaño y organizaciones no lucrativas pueden pedir préstamos hasta por \$2 millones para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinaria y equipo, inventario, y otros activos de negocios dañados o destruidos. La SBA puede prestar fondos adicionales para ayudar a propietarios de casas y de negocios con el costo de hacer mejoras que protejan, prevengan o minimicen el mismo tipo de daños por desastres que ocurran en el futuro.

Para las pequeñas empresas y la mayoría de las organizaciones privadas, no lucrativas, la SBA ofrece préstamos por desastres de daños económicos (EIDL) hasta por \$2 millones para ayudar a satisfacer las necesidades de capital de trabajo causadas por el desastre. La asistencia de EIDL está disponible sin importar si el negocio sufrió algún daño en la propiedad.

Los préstamos por desastre de la SBA cubren pérdidas no compensadas totalmente por los seguros u otros medios de recuperación. Llame al 1-800-659-2955 o visite www.sba.gov/services/disasterassistance (TTY para discapacitados del oído y habla al 1-800-877-8339).

REFERENCIA DE NECESIDADES DE EMERGENCIA LA CRUZ ROJA AMERICANA:

La Cruz Roja Americana (ARC) proporciona alimentación de emergencia, ropa, albergue, y asistencia médica para individuos y familias necesitadas. Contacte a la ARC al 1-866-GETINFO (438-4636).

Si ha sido afectado por un desastre, "SEGURO Y BIEN" proporciona una manera para que usted registre que se encuentra "seguro y bien". De una lista de mensajes estándar, usted puede elegir comunicarse con sus familiares, haciéndoles saber que usted se encuentra bien. Para mayor información, visite el sitio web en: <https://disastersafe.redcross.org/>

EL EJERCITO DE SALVAMENTO:

El Ejército de Salvamento ofrece una variedad de servicios que incluyen ayuda con alimentos, artículos de vivienda, ropa y artículos personales. Para mayor información llame al 1-800-SALARMY (725-2769) o visite el sitio web en:

www.tsatoday.org

INFORMACIÓN DE SEGUROS Y RECONSTRUCCIÓN

DEPARTAMENTO DE SEGUROS DE CALIFORNIA:

El Departamento de Seguros de California ofrece asistencia en problemas de seguros, tales como demoras en manejo de reclamaciones, gastos de vivienda adicionales, disputas por no cobertura de seguro, etc. El Comisionado de Seguros desea asegurarse que el proceso de reclamación avance fácil y rápidamente como sea posible y que cualquier problema de no cobertura de seguro sea investigado. Si usted tiene dificultades para procesar su reclamación o desea que se investigue un problema de no cobertura de seguro, contacte a los funcionarios en la línea gratuita del consumidor de este departamento llamando al 1-800-927-HELP (4357) para brindarle asistencia. Para información adicional puede visitar el sitio web del departamento en: www.insurance.ca.gov

JUNTA ESTATAL DE LICENCIAS PARA CONTRATISTAS:

La Junta Estatal de Licencias para Contratistas (CCLB) verifica las licencias de contratistas, investiga las quejas, y ofrece información útil sobre la contratación de un contratista con licencia. Para información sobre la contratación o tramite de una queja respecto a un contratista, las víctimas de desastre pueden llamar a la línea gratuita para desastres de la CSLB de lunes a viernes de 8 am a 5 pm llamando al 1-800-962-1125, o al sistema de respuesta telefónica automatizada las 24 horas, al 1-800-321-CSLB (2752). Las licencias también pueden verificarse en línea en: www.cslb.ca.gov o en www.CheckTheLicenseFirst.com. Usted puede ver un video de "Reconstrucción después de un desastre natural" en el sitio web de CSLB..

DEPARTAMENTO DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS:

El Departamento de Vehículos Motorizados de California (DMV) puede responder a preguntas y proporcionar las formas necesarias para ayudar a individuos a restituir sus documentos de DMV, como licencias de conducir, credenciales de identificación, certificados de registro de vehículos y certificados de título, que se hayan perdido como resultado de un desastre natural. Llame a 1-800-777-0133 o visite el sitio web en: <http://www.dmv.ca.gov>

SERVICIOS DE ATENCIÓN DE SALUD:

PROGRAMA DE FAMILIAS SALUDABLES:

El Programa de Familias Saludables (HFP) ofrece cobertura integral a bajo costo de servicios de salud, dentales y de la vista para niños y adolescentes no asegurados cuyas familias tienen un ingreso muy alto como para calificar para Medi-Cal. Para una copia del manual y la aplicación para el HFP, por favor llame gratis al 1-800-880-5305 o visite el sitio web en: <http://www.healthyfamilies.ca.gov>

DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CALIFORNIA

El Departamento de Salud Pública de California (CDPH) está trabajando con aquellos que perdieron sus registros vitales como resultado del desastre. Actas de nacimiento, de defunción, y de matrimonio deben solicitarse a la oficina del registro del condado en el condado donde ocurrió el evento. (visite <http://www.cdph.ca.gov/certific/birthdeathmar/Pages/CountyRecorderOffice.aspx> para una lista de los registros de condado). o puede llamar al 1-916-445-2684 o visite: <http://www.cdph.ca.gov/certific/birthdeathmar/Pages/default.aspx>

INFORMACIÓN DE SALUD:

Para información sobre asuntos de salud relacionados a un desastre usted puede llamar al 1-916-650-6416 o visitar el sitio web del Departamento de Salud Pública de California en: <http://www.bepreparedcalifornia.ca.gov>

COBERTURA DE SALUD MEDI-CAL:

Medi-Cal es un programa de seguro de salud pública que ofrece cobertura integral medica, dental y de la vista a individuos con bajos ingresos, incluyendo familias con hijos, adultos mayores, personas con discapacidades, mujeres embarazadas y personas de bajos recursos con enfermedades específicas, tales como tuberculosis, cáncer de mama, o HIV/SIDA. Para mayor información, contacte a su departamento de servicio social/de bienestar del condado. Para encontrar su oficina local, visite el sitio web en: <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx> o llame al 1-916-552-9200.

CONSEJERÍA PARA CRISIS:

Consejería a corto plazo puede estar disponible para problemas de salud mental o emocional causados por los impactos de un desastre. Para mayor información, visite el sitio web en: www.dmh.ca.gov o llame al 1-800-896-4042.

PROGRAMAS DE ASISTENCIA

PROGRAMA DE ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS:

Si usted ha sido afectado por un desastre y tiene necesidad de recibir asistencia para alimentos debido a pérdida de sus ingresos, usted puede aplicar para beneficios a través del Programa de Estampillas para Alimentos de su oficina de servicio social/de bienestar de su condado local. Para mayor información llame a la Unidad de Respuesta y Preguntas Públicas (PIAR) al 1-800-952-5253; TTY 1 800-952-8349 o visite el sitio web en: www.cdss.ca.gov/foodstamps/

CALWORKS:

CalWORKS ofrece ayuda en efectivo a las familias necesitadas elegibles de California para ayudar a pagar vivienda, alimentos, y otros gastos básicos necesarios. Para mayor información llame a la Unidad de Respuesta y Preguntas Públicas (PIAR) al 1-800-952-5253; TTY 1-800-952-8349 o visite el sitio web de ayuda en efectivo en: <http://www.dss.cahwnet.gov/cdssweb/PG54.htm>

PROGRAMA DE NUTRICIÓN SUPLEMENTARIA PARA MUJERES, INFANTES Y NIÑOS:

El Programa de Mujeres, Infantes y Niños (WIC) ayuda a las mujeres embarazadas con ingresos bajos a moderados, madres primerizas y a sus bebés y a niños pequeños para que coman bien y se mantengan saludables. WIC ofrece:

- Cheques especiales para comprar comidas saludables como leche, jugo, huevos, queso, frutas, vegetales, comida para bebés y granos enteros;
- Información sobre nutrición y salud;
- Apoyo para alimentación de pecho y referencias para atención de salud y servicios comunitarios.

Para mayor información, llame al 1-888-942-9675 o visite el sitio web en:

<http://www.cdph.ca.gov/programs/wicworks/Pages/default.aspx> y haga clic en "Find a Local WIC Agency" (Encontrar una agencia local de WIC) bajo la sección de "Program Information" (información del programa).